

Ilgaz

Commande de l'Ensemble Vocal Sequenza 9.3
pour 6 voix de femmes a cappella

chanson traditionnelle turque

arrgt : Coralie Fayolle

1 Avec tendresse (♩ = 52)

Voix 1

Voix 2 *p* Il - gaz A - na - do - lu - nun sen yü - ce bir da - gi - sin

Voix 3

Voix 4

Voix 5 *p* Il - gaz, Il - gaz Il - gaz

Voix 6 *p* Il - gaz, Il - gaz Il - gaz

9

Vx1

Vx2 Il - gaz A - na - do - lu - nun sen yü - ce bir da - gi - sin *mf* Ba - har - la yer yü - zun - de,

Vx3 *mf* Ba - har - la yer yü - zun - de,

Vx4 Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz *mf* gü - zel - le - rin ba - gi - sin

Vx5 Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz *mf* gü - zel - le - rin ba - gi - sin

Vx6 Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz *mf* gü - zel - le - rin ba - gi - sin

CONSULTATION

17

Vx1 *p* İl - gaz, İl - gaz İl - gaz, İl - gaz İl - gaz,

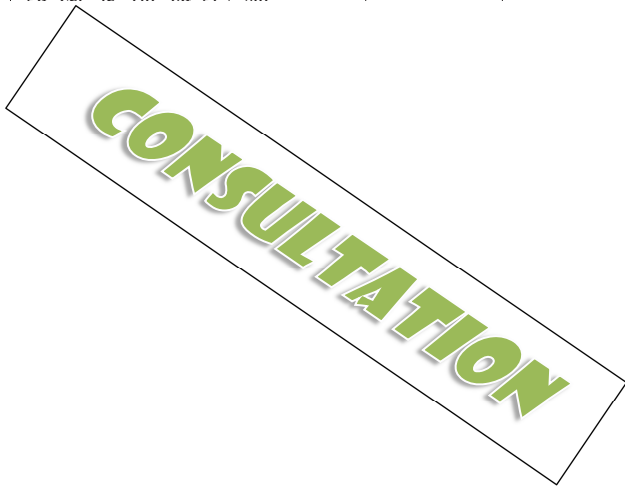
Vx2 *p* İl - gaz, İl - gaz İl - gaz, İl - gaz İl - gaz,

Vx3

Vx4 *p* Ba-har-la yer yü-zun - de, _____ öü-zel - le - rin ha-öi - sin

Vx5 *p* Ba-har-la yer yü-zun - de,

Vx6 *p* Ba-har-la yer yü-zun - de, 2/Yal - çin



25

Vx1 İl - gaz İl - gaz, İl - gaz

Vx2 İl - gaz İl - gaz, İl - gaz İl - gaz, İl - gaz İl - gaz, İl - gaz

Vx3 *p* İl - gaz, İl - gaz İl - gaz, İl - gaz

Vx4

Vx5

Vx6 ka-ya-li-kla-rin gö - kle-re yü - kse-li - yor Yal - çin ka-ya-li-kla-rin gö - kle-re yü - kse-li - yor

32

Vx1 *mf* bu-lu-tla-ri de-li - yor *f* Se-nin du-amn-li ba - sin, bu-lu-tla-ri de-li - yor

Vx2 *mf* bu-lu-tla-ri de-li - yor *f* Se-nin du-amn-li ba - sin, *p*

Vx3 *mf* bu-lu-tla-ri de-li - yor *p*

Vx4 *mf* Se-nin du-amn-li ba - sin, bu-lu-tla-ri de-li - yor *f* Se-nin du-amn-li ba - sin, bu-lu-tla-ri de-li - yor

Vx5 *mf* Se-nin du-amn-li ba - sin, lu-tla-ri de-li - yor

Vx6 *mf* Se-nin du-amn-li ba - sin, lu-tla-ri de-li - yor

CONSULTATION

40

Vx1

Vx2

Vx3

Vx4

Vx5 *p* 3/Yük - se - kler-den a-ki-yor, ne gü-zel ber-rak su - lar, Yük - se - kler-den a-ki-yor,

Vx6

49

Vx1 *mf* E - te-kle-rin-de o - tlar,

Vx2 E - te-kle-rin-de o - tlar,
mf

Vx3 E - te-kle-rin-de o - tlar,
mf

Vx4 *mf* sü - rü-ler-le ku-zu - lar, E - te-kle-rin-de o - tlar, —

Vx5 ne gü-zel ber-rak su - lar, E - te-kle-rin-de o - tlar, —

Vx6 E - te-kle-rin-de o - tlar, —



57

Vx1 *p*

Vx2

Vx3 sü - rü-ler-le ku-zu - lar, *p* E - te-kle-rin-de o - tlar, — sü - rü-ler - le ku-zu - lar,

Vx4 sü - rü-ler-le ku-zu - lar, *p* E - te-kle-rin-de o - tlar, — sü - rü-ler - le ku-zu - lar, Il - gaz A-na-do-lu-nun

Vx5 sü - rü-ler-le ku-zu - lar, *p* E - te-kle-rin-de o - tlar, — sü - rü-ler - le ku-zu - lar,

Vx6 sü - rü-ler-le ku-zu - lar, *p* E - te-kle-rin-de o - tlar, — sü - rü-ler - le ku-zu - lar,

un peu plus lent *rall.*

65 *tempo primo*

Vx1 *mf* sen yü-ce bir da-gi - sin sen yü-ce bir da-gi - sin sen yü-ce bir da-gi - sin

Vx2 *mf* sen yü-ce bir da-gi - sin sen yü-ce bir da-gi - sin

Vx3 *mf* sen yü-ce bir da-gi - sin sen yü-ce bir da-gi - sin

Vx4 *mf* sen yü-ce bir da-gi - sin da-gi-sin

Vx5 sin da-gi-sin

Vx6 *mf* sin da-gi-sin

71

Vx1 *f* Ba-har - la yer yü- har - la yer yü-zun - de,

Vx2 *f* Ba-har - la yer yü-zun - de, *f* Ba-har - la yer yü-zun - de,

Vx3 *f* Ba-har - la yer yü-zun - de, *f* Ba-har - la yer yü-zun - de,

Vx4 *p*

Vx5 *p*

Vx6 *p* gü - zel - le - rin ba - gi - sin

77

Vx1

Vx2

Vx3

Vx4

Vx5

Vx6

p Ba-har - la yer yü-zun de, *à peine* gü - zel - le - rin ba - gi - sin

p Ba-har - la yer yü-zun de, gü - zel - le - rin ba - gi - sin *p* Il - gaz,

p Ba-har - la yer yü-zun de, gü - zel - le - rin ba - gi - sin *p* Il - gaz,

p gü - zel - le - rin ba - gi - rin ba - gi - sin *p* Il - gaz,

CONSULTATION

84

Vx1

Vx2

Vx3

Vx4

Vx5

Vx6

p Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz, Il - gaz,

Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz, Il - gaz, Il - gaz,

Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz, Il - gaz, Il - gaz,

Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz, Il - gaz, Il - gaz, Il - gaz,

ir da - gi - sin Il - gaz

p Il - gaz,

92

Vx1 A - na - do - lu - nun sen yü - ce bir da - gi - sin Ba - har - la yer yü - zun - de, gü - zel - le - rin ba - gi -

Vx2 Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz Il - gaz

Vx3 Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz Il - gaz

Vx4 Il - gaz Il - gaz, Il - gaz Il - gaz Il - gaz

Vx5 Il - gaz Il - gaz gü - zel - le - rin ba - gi -

Vx6 Il - gaz Il - gaz

98

Vx1 sin

Vx2 Il - gaz

Vx3

Vx4

Vx5 sin

Vx6 Il - gaz

1/Ilgaz, tu es une haute montagne d'Anatolie.
Ilgaz Anadolu'nun sen yüce bir dağısın

Avec le printemps sur terre, tu es le jardin des beautés
Baharla yer yüzünde, güzellerin bağısın

2/Tes falaises maigres s'élèvent vers le ciel
Yalçın kayalıkların göklere yükseliyor

Ta tête enfumée perce les nuages
Senin dumanlı başın, bulutları deliyor

3/Coulant haut, quelles belles eaux claires
Yükseklerden akıyor, ne güzel berrak sular

Herbe sur les contreforts, troupeaux d'agneaux
Eteklerinde otlar, sürülerle kuzular